

STN	Kvalita vody Odber vzoriek Časť 3: Konzervácia vzoriek vody a manipulácia s nimi (ISO 5667-3: 2018)	STN EN ISO 5667-3 75 7051
------------	--	---

Water quality
Sampling
Part 3: Preservation and handling of water samples

Qualité de l'eau
Échantillonnage
Partie 3: Conservation et manipulation des échantillons d'eau

Wasserbeschaffenheit
Probenahme
Teil 3: Konservierung und Handhabung von Wasserproben

Táto norma je slovenskou verziou európskej normy EN ISO 5667-3: 2018.
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
Táto norma má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN ISO 5667-3: 2018.
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
It has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich noriem

Táto norma nahrádza anglickú verziu STN EN ISO 5667-3 z decembra 2018, ktorá od 1. 12. 2018 nahradila STN EN ISO 5667-3 z augusta 2013 v celom rozsahu.

129382

Národný predhovor

Norma obsahuje 14 informatívnych národných poznámok.

Normatívne referenčné dokumenty

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN možno získať na webovej stránke www.unms.sk.

ISO 3696 zavedená v STN EN ISO 3696 Kvalita vody na analytické účely. Špecifikácia a skúšobné metódy (ISO 3696) (68 4051)

ISO 5667 (všetky časti) zavedené v súbore STN EN ISO 5667 Kvalita vody. Odber vzoriek (ISO 5667) (75 7051)

ISO 19458 zavedená v STN EN ISO 19458 Kvalita vody. Odber vzoriek na mikrobiologickú analýzu (ISO 19458) (75 7770)

Vypracovanie normy

Spracovateľ: Výskumný ústav vodného hospodárstva Bratislava, Mgr. Daša Borovská

Technická komisia: TK 27 Kvalita a ochrana vody

**Kvalita vody
Odber vzoriek
Časť 3: Konzervácia vzoriek vody a manipulácia s nimi
(ISO 5667-3: 2018)**

Water quality
Sampling
Part 3: Preservation and handling of water samples
(ISO 5667-3: 2018)

Qualité de l'eau
Échantillonnage
Partie 3: Conservation et manipulation
des échantillons d'eau
(ISO 5667-3: 2018)

Wasserbeschaffenheit
Probenahme
Teil 3: Konservierung und Handhabung
von Wasserproben
(ISO 5667-3: 2018)

Túto európsku normu schválil CEN 9. júna 2018.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	5
Úvod	5
1 Predmet normy	6
2 Normatívne odkazy	6
3 Termíny a definície	6
4 Odber vzoriek a reťazec pohybu vzoriek	7
5 Chemikálie a materiály	7
6 Vzorkovnice	9
6.1 Výber a príprava vzorkovníc	9
6.2 Filtrácia na mieste	9
6.3 Plnenie vzorkovnice	9
7 Konzervácia vzoriek a manipulácia s nimi	10
7.1 Konzervácia vzoriek na fyzikálnu a chemickú analýzu a manipulácia s nimi	10
7.2 Konzervácia vzoriek na biologické skúšanie a manipulácia s nimi	10
7.3 Konzervácia vzoriek na rádiochemickú analýzu a manipulácia s nimi	11
8 Doprava vzoriek	11
9 Identifikácia vzoriek	12
10 Príjem vzoriek do laboratória	12
11 Skladovanie vzoriek	12
Príloha A (informatívna) – Techniky konzervácie vzoriek	13
Príloha B (informatívna) – Príprava vzorkovníc	45
Príloha C (informatívna) – Protokol z holandských validačných štúdií	46
Literatúra	48

Európsky predhovor

Tento dokument (EN ISO 5667-3: 2018) pripravila technická komisia ISO/TC 147 Kvalita vody v spolupráci s technickou komisiou CEN/TC 230 Analýza vody, ktorej sekretariát je v DIN.

Tento európskej norme sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskôr do decembra 2018, a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskôr do decembra 2018.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza EN ISO 5667-3: 2012.

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecka.

Oznámenie o schválení

Text ISO 5667-3: 2018 schválil CEN ako EN ISO 5667-3: 2018 bez akýchkoľvek modifikácií.

Úvod

Tento dokument je určený na používanie spolu s ISO 5667-1, ktorá sa zaoberá navrhovaním programov odberu vzoriek a technikami odberu vzoriek.

Kde to bolo možné, tento dokument sa zjednotil so súčasnými normami. Keď nový výskum alebo výsledky validácie priniesli nový pohľad na problematiku, použili sa najnovšie poznatky.

Pokyny na postupy validácie sú v ISO 17034.

ISO 5667-3 uvádza v tabuľke A.1 validované doby skladovania konzervovaných vzoriek a/alebo podmienky ich konzervácie a aj opis osvedčeného postupu. Tabuľka A.1 odkazuje pri každom analyte aj na normy ISO dostupné v čase vydania tejto ISO 5667-3. Tento zoznam nie je vyčerpávajúci. Môžu sa používať iné metódy, ak boli validované. Ak sa validácia metódy neuskutočnila, dôrazne sa odporúča dodržiavať doby skladovania konzervovaných vzoriek, ktoré sú uvedené v tabuľke A.1 pre skúšobné metódy ISO pri každom analyte.

Podmienky konzervácie a skladovania a maximálne doby skladovania pre jednotlivé analyty uvedené v tabuľke A.1 sa majú považovať za určené (predvolené) podmienky, ktoré sa používajú, ak nie sú dostupné ďalšie informácie.

Ak laboratórium vykonalo pre špecifické podmienky a matrice validáciu spôsobov konzervácie a dôb skladovania odlišných od tabuľky A.1 v tejto norme a môže poskytnúť dôkaz o tejto validácii, potom sú tieto validované podmienky konzervácie, skladovania a maximálne doby skladovania prijateľné pre laboratória, ktoré validáciu vykonali.

Upozorňuje sa na návrh na spracovanie novej časti súboru noriem ISO 5667, ktorá podrobnejšie rozpracuje prílohu C ISO 5667-3: 2018, a ktorá bude obsahovať vypracované požadované spôsoby validácie nových dôb skladovania alebo metód konzervácie, podrobnosti o opísaných technikách a pokyny na ich používanie.

POZNÁMKA. – Tento dokument a analytické medzinárodné normy uvedené v prílohe A sa navzájom dopĺňajú. Ak sa nedá uplatniť žiadna analytická medzinárodná norma, techniky opísané v tabuľkách A.1 až A.3 nadobudnú normatívny status.

Keď sa pripravujú nové alebo revidované analytické normy, v ktorých sú uvedené iné doby skladovania alebo techniky konzervácie ako v tabuľkách A.1 až A.3, tieto doby skladovania a techniky konzervácie by sa mali validovať a oznámiť ISO/TC 147/SC 6/WG 3, aby sa zapracovali do ďalšej revízie tohto dokumentu.

1 Predmet normy

Tento dokument uvádza všeobecné požiadavky na odber, konzerváciu, manipuláciu, dopravu a skladovanie všetkých vzoriek vody vrátane vzoriek vody určených na biologické analýzy.

Neplatí pre vzorky vody určené na mikrobiologické analýzy uvedené v ISO 19458, vzorky vody na ekotoxikologické rozbory, biologické skúšky a pasívny odber vzoriek, ktorý je predmetom ISO 5667-23.

Tento dokument je určený predovšetkým pre bodové alebo zmiešané vzorky, ktoré nemožno analyzovať na mieste a musia sa prepraviť na analýzu do laboratória.

2 Normatívne odkazy

Nasledujúce dokumenty, celé alebo ich časti, sú v tomto dokumente normatívnymi odkazmi a sú nevyhnutné pri jeho používaní. Pri datovaných odkazoch sa použije len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa použije najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane všetkých zmien).

ISO 3696 *Water for analytical laboratory use – Specification and test methods*. [Kvalita vody na analytické účely. Špecifikácia a skúšobné metódy.]

ISO 5667 (all parts) *Water quality – Sampling* [(všetky časti) Kvalita vody. Odber vzoriek.]

ISO 19458 *Water quality – Sampling for microbiological analysis*. [Kvalita vody. Odber vzoriek na mikrobiologickú analýzu.]

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN